



Ministerio de Cultura y Educación
Universidad Nacional de San Luis
Facultad de Ciencias Humanas
Departamento: Educación y Formación Docente
Área: Lenguas Extranjeras

(Programa del año 2026)

I - Oferta Académica

Materia	Carrera	Plan	Año	Período
() INGLÉS	PROF. UNIVERSITARIO EN LETRAS	007/1 3	2026	1° anual

II - Equipo Docente

Docente	Función	Cargo	Dedicación
CLARK, MARCELA EUGENIA	Prof. Responsable	P.Adj Exc	40 Hs
COLLADO, ALICIA RITA AGUEDA	Prof. Co-Responsable	P.Tit. Exc	40 Hs
ACOSTA, AGUSTINA LARA	Auxiliar de Práctico	A.1ra Exc	40 Hs

III - Características del Curso

Credito Horario Semanal				
Teórico/Práctico	Teóricas	Prácticas de Aula	Práct. de lab/ camp/ Resid/ PIP, etc.	Total
60 Hs	Hs	Hs	Hs	2 Hs

Tipificación	Periodo
C - Teoría con prácticas de aula	Anual

Duración			
Desde	Hasta	Cantidad de Semanas	Cantidad de Horas
11/03/2026	13/11/2026	30	60

IV - Fundamentación

Las sociedades del mundo de hoy se caracterizan por estar inmersas en un contexto impactado por una creciente interconexión global y grandes avances tecnológicos. Esto impacta en la comunidad global (global y local) en múltiples ámbitos de la vida profesional y la vida cotidiana, entre ellos la educación. En este contexto, se torna esencial el desarrollo de competencias globales e interculturales que permitan un mejor desempeño frente a las demandas actuales. En el campo de las letras, la adquisición del inglés como lengua extranjera abre caminos hacia la internacionalización y hacia diversas oportunidades laborales y académicas, ya que permite al estudiantado no solo acceder a información originalmente publicada en esta lengua sino también desarrollar las competencias pertinentes para comprenderla, reelaborarla y transmitirla de manera oral o escrita, en español o en inglés, según amerite el caso. Para dar respuesta a las demandas locales y globales, esta cátedra apunta a desarrollar competencias que incluyen no sólo los conocimientos lingüísticos pertinentes a la pronunciación y a la léxico-gramática de la lengua inglesa sino también a desarrollar el pensamiento crítico, la competencia comunicativa intercultural y competencias relacionadas con la gestión de la información en inglés y la lectura crítica. Asimismo, este espacio apunta a desarrollar conocimientos relativos al uso de herramientas digitales que favorezcan el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, tales como: diccionarios online, traductores automáticos, transcritores fonéticos, entre otros. La asignatura adopta un enfoque comunicativo para los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés y, a su vez, emplea un enfoque metodológico basado en los principios de la didáctica contextual (Dorronzoro, 2005) en relación a la enseñanza de las lenguas extranjeras. Esta integra tres tipos de conocimientos: 1. los conocimientos declarativos: el saber qué, en este caso, los diferentes componentes del sistema de la lengua inglesa y los aspectos de estructura genérica que dan forma a los textos a

abordar; 2. los conocimientos procedurales: el saber cómo, en este caso, las actividades que ponen al estudiantado en contacto con el texto para construir sentido; y 3. los conocimientos contextuales: en este caso, el contexto social en el que se aborda la lectura y producción de un texto, que proporciona un propósito de uso de la lengua insertado en la realidad del estudiantado. De esta manera se pretende ofrecer oportunidades de comprensión y producción de textos que alcancen los tres niveles de lectura que propone Cassany (2006) en su Enfoque Sociocultural: leer las líneas, leer entre líneas, leer más allá de las líneas, propendiendo al desarrollo del pensamiento crítico. Asimismo, la materia incluye un enfoque contrastivo de las lenguas entre el español como lengua materna y el inglés como lengua extranjera que permita comprender las diferencias entre las lenguas y los modos intrínsecos de cada una de producir significados.

Siguiendo el enfoque metodológico planteado, los contenidos de la asignatura –los cuales se dictan de manera integral e in crescendo en términos de dificultad– se organizan en los siguientes módulos:

Módulo de lecto-comprensión y producción escrita: Este módulo tiene como fin facilitar las herramientas para la interpretación y la reelaboración en español de la información recabada de textos fuentes en inglés. El abordaje de los textos se hace desde la perspectiva de la Teoría de Géneros, entendiendo género como una forma textual reconocida socialmente (Swales, 1990; Martín, 2000), que tiene un propósito social determinado el cual se ve reflejado en el formato y en la estructuración del texto; esto es, en las operaciones retórico-discursivas y los patrones léxico-gramaticales que lo componen. En este curso, el material de lectura incluye diversos géneros propios de las letras, la literatura, la lengua y su enseñanza (artículos digitales, biografías, textos literarios) y del ámbito académico (manual universitario, resúmenes, artículos de crítica literaria, entradas de diccionario y enciclopedias), entre otros.

Módulo de pronunciación y producción oral: Este módulo está dedicado a la enseñanza de elementos segmentales y suprasegmentales que permitan la adquisición de una pronunciación inteligible por parte de las y los estudiantes. Esto desarrolla la capacidad de realizar lecturas de textos escritos en voz alta de manera efectiva y de involucrarse en instancias comunicativas simples de intercambio oral con otras/os hablantes nativos y no nativos del inglés, en contextos académicos y profesionales.

Ambos módulos se desarrollan de manera integral y se basan en dos ejes temáticos transversales que guían la selección de textos. Estos son, por un lado, la novela gótica y la voz de la mujer en la literatura y por otro, la entrevista en entornos académicos (para la obtención de becas universitarias). Asimismo, y teniendo en cuenta la visión, misión y compromiso de la UNSL – la cual, en su Plan de Desarrollo Institucional (2019-2030), destaca que esta institución “trabaja en la generación, difusión y transmisión de conocimientos para el desarrollo de una sociedad más justa, inclusiva e igualitaria, comprometida con los derechos humanos” – la oferta educativa de esta asignatura incluye un enfoque de derechos humanos en el abordaje de los temas a desarrollar. De esta manera se busca contribuir en la formación de futuras/os profesionales comprometidas/os con la observancia y la defensa de los derechos humanos.

V - Objetivos / Resultados de Aprendizaje

Objetivos Generales

Se espera que los contenidos de este curso contribuyan a que el estudiantado sea capaz de:

• Realizar diversas aproximaciones al texto: literales, inferenciales, de posicionamiento (para fomentar el pensamiento crítico)

• Construir sentido a partir de la lectura de textos académico-científicos, narrativos, argumentativos y literarios originalmente publicados en inglés.

• Expresar en español los contenidos de los textos en forma oral o escrita, de manera clara, coherente y adecuada a los registros académicos.

• Adquirir una perspectiva internacional e intercultural sobre temas de interés social-cultural en general y a temáticas específicas de la disciplina en particular.

• Desarrollar una pronunciación inteligible de palabras en inglés, aplicable en un contexto de comunicación oral en la lengua española.

• Internalizar los diferentes componentes del sistema de la lengua inglesa y sus interrelaciones (aspectos lingüísticos, paralingüísticos, textuales, pragmáticos, discursivos y fonológicos).

• Desarrollar autonomía en el aprendizaje de la lengua inglesa.

Objetivos específicos

De manera más específica se espera que el estudiantado logre:

• Desarrollar estrategias de lectura comprensiva de textos de carácter académico-científico, narrativo, argumentativo y literario en inglés (tales como estrategias de anticipación y activación de conocimientos previos, estrategias de inferencia de contenido a partir de pistas contextuales y co-textuales, estrategias de reflexión metacognitiva y metalingüística).

● Identificar aspectos léxicos, sintácticos y de organización textual que permitan un acceso fluido a los textos, mediante la aplicación de la técnica semántico-morfológico-sintáctica.

● Identificar marcas lingüísticas que orienten sobre procedimientos discursivos tales como definición, ejemplificación, comparación, narración, descripción y evaluación.

● Utilizar de manera eficiente herramientas online que favorezcan el aprendizaje del inglés de manera autónoma, tales como diccionarios bilingües, traductores automáticos, transcritores fonéticos, entre otros.

● Expresar el contenido de los textos fuentes (en inglés) en la lengua propia (español), usando diversos modos (oral, escrito) y formatos textuales (informe, síntesis, resumen, cuadros, respuestas a preguntas de entrevistas, etc.).

● Poner en práctica una serie de competencias transversales, tales como el espíritu crítico, la toma de decisiones, comunicación efectiva y el trabajo colaborativo para un aprendizaje efectivo de la lengua inglesa.

VI - Contenidos

La asignatura está conformada por dos módulos: uno llamado “Módulo de lectocomprensión y producción escrita” y otro, que apunta al desarrollo de competencias orales en inglés de comprensión y producción, denominado “Módulo de pronunciación”. Ambos son transversales al dictado de la asignatura y están al servicio del desarrollo de las cinco unidades temáticas propuestas que se listan debajo de la descripción de los contenidos de cada módulo.

MÓDULO DE LECTOCOMPREENSIÓN Y PRODUCCIÓN ESCRITA

I- Contenidos lingüísticos:

1. Unidades de lectura menores al texto: grupos nominales y frases verbales.
2. La oración como unidad de análisis: indicios para la identificación de su estructura interna: grupos nominales, frases verbales, oraciones subordinadas.
3. Grupos nominales: núcleo y modificadores. Pistas morfológicas para la identificación de sustantivos. Pre modificación y post modificación.
4. Frases verbales. Sistema Verbal: Presente, Pasado y Futuro Simple, Perfecto y Continuo. Verbos regulares e irregulares. Formas activas y pasivas. Modalidad: expresiones de diferentes grados de certeza y diferentes grados de obligación. Verbos modales. Otras expresiones modales relacionadas.
5. Cohesión textual: Conectores que expresan relaciones lógicas entre oraciones o cláusulas (adición, contraste, causa, resultado, etc.). Elementos cohesivos referenciales: pronombres relativos; pronombres demostrativos; pronombres personales, adjetivos y pronombres posesivos.
6. Léxico: Vocabulario relacionado con los temas seleccionados. Cognados y falsos cognados. El diccionario bilingüe. Estrategias para resolver casos de terminología.
7. Procedimientos retórico-discursivos característicos de los géneros estudiados: definición, ejemplificación, comparación y contraste, explicación causal, narración, descripción, evaluación, argumentación, procedimientos de cita. Marcadores lingüísticos que las identifican. Su función en relación con los objetivos del texto.

II- Actividades de lectura

Prelectura y lectura global

1. Aproximación global a los textos: identificación de la fuente, autor, fecha, género textual, estructura general, títulos, subtítulos, palabras clave, etc.
2. Características generales de los géneros abordados: propósito, contexto de producción, audiencia a la que se dirige, función del paratexto, identificación de hipervínculos. Criterios de confiabilidad.
3. Activación de conocimientos previos e integración de conocimientos nuevos. Elaboración de hipótesis de significado a partir de la lectura global anticipatoria.

Lectura y escritura. Identificación, recuperación y reconstrucción de contenidos por medio de los siguientes procedimientos:

1. Lectura de barrido, lectura guiada, lectura independiente (no guiada).
2. Identificación de la estructura interna de fragmentos textuales (idea central e ideas de soporte).
3. Lectura y análisis intensivo de fragmentos textuales (segmentación de oraciones, identificación de elementos nucleares vs. elementos de modificación en la estructura interna de la oración). Aplicación de la técnica semántico-morfológico sintáctica.
4. Identificación de procedimientos discursivos a través de marcas lingüísticas.
5. Identificación de “la voz del autor” versus otras voces en el texto. Identificación de la postura ideológica de la voz autoral.
6. Explicitación de la conexión lógica entre ideas (causa-resultado, contraste, etc).
7. Inferencia de significados léxicos puntuales a partir del co-texto y contexto.
8. Utilización efectiva y regulada del diccionario bilingüe, los traductores automáticos y otras fuentes de información

(diccionarios, enciclopedias, entre otras).

9. Lectura individual, trabajo en pares o pequeños grupos. Puesta en común guiada por las docentes.

10. Escritura de resúmenes y de respuestas a preguntas de comprensión, siguiendo los lineamientos de la escritura académica.

MÓDULO DE PRONUNCIACIÓN

1. Alfabeto Fonético Internacional: vocales, diptongos, semivocales y consonantes de la lengua inglesa. Correspondencias y divergencias entre ortografía (grafemas) y pronunciación (fonemas) en inglés. Rasgos fonéticos del inglés que se diferencian del español.

2. Articulación de sonidos. Acento y ritmo. Pronunciación de la -s final. Pronunciación de la -ed final.

3. Discurso conectado. Asimilación y elisión de sonidos. Formas fuertes y formas débiles.

4. Uso de recursos digitales para la consulta de pronunciación de palabras y frases en inglés: videos de Youtube, To Phonetics, diccionarios online, etc.

UNIDADES TEMÁTICAS

UNIDAD 1: Introducción a la pronunciación en inglés: Obras literarias y Autores

UNIDAD 2: Estrategias para el abordaje de textos en inglés: La novela gótica

UNIDAD 3: Inmersión literaria: Wuthering Heights (1847) y sus adaptaciones

UNIDAD 4: Feminismo literario: La voz y el rol de la mujer en la literatura

UNIDAD 5: Inglés para la ciudadanía global: la beca académica

VII - Plan de Trabajos Prácticos

La evaluación de los aprendizajes se realizará de manera continua y será de tipo formativa y sumativa, según los criterios establecidos por la cátedra y enmarcados en la Ord. C.S. N° 13.

Se prevén dos trabajos prácticos durante el primer cuatrimestre y dos, durante el segundo. La modalidad de los trabajos prácticos será individual o grupal, presencial o domiciliario, escrito u oral, según la naturaleza de la tarea. La consigna y modalidad se comunicarán con la anticipación necesaria.

Todos los trabajos prácticos son obligatorios y su realización y aprobación es un requisito para la aprobación de la asignatura. Los trabajos se evalúan como “aprobado” o “en proceso”. Los trabajos calificados como “en proceso” deberán recuperarse en el transcurso del cuatrimestre al que pertenecen. Todos los trabajos prácticos cuentan con 1 (una) instancia de recuperación, a excepción de aquellos que sean entregados/realizados fuera de tiempo y forma.

Además de los cuatro trabajos prácticos distribuidos en los dos cuatrimestres, esta asignatura cuenta con un examen parcial para evaluar la aplicación de algunos conocimientos fundamentales desarrollados durante el primer cuatrimestre y un Trabajo Final Integrador (TFI) para la evaluación final de la materia.

Sobre el Trabajo Final Integrador (TFI): Este trabajo contiene dos partes que apuntan a la producción oral y escrita en inglés.

Parte 1: Elaboración de una postulación escrita en inglés destinada a la obtención de una beca enmarcada en una oferta académica que permita el desarrollo profesional.

Parte 2: Preparación y realización de una entrevista (a modo de role play) para la obtención de una beca académica en inglés.

Puesto que se trata de un trabajo de proceso guiado que se realiza, con el acompañamiento docente continuo y que se ubica al cierre de la cursada para dar cuenta de los conocimientos adquiridos durante el año, el TFI no tiene instancia de recuperación. La no aprobación de esta instancia deviene en pérdida de la regularidad en la asignatura.

VIII - Régimen de Aprobación

Según lo establecido en el Régimen académico de la UNSL, las y los estudiantes podrán aprobar la asignatura en calidad de:

a) Estudiante promocional, implica promoción sin examen final. Para obtener esta condición se deben cumplir los siguientes requisitos:

• Un mínimo del 80% de asistencia a las clases presenciales

• Entrega y aprobación de los trabajos prácticos consignados.

• Aprobación de una evaluación parcial durante el primer cuatrimestre con nota igual o superior a 7 (siete).

• Aprobación de un Trabajo Final Integrador con nota igual o superior a 7 (siete).

b) Estudiante regular.

Para obtener esta condición se deben cumplir los siguientes requisitos:

• Un mínimo del 70% de asistencia a las clases presenciales.

• Entrega y aprobación de los trabajos prácticos consignados.

● Aprobación de una evaluación parcial durante el primer cuatrimestre con una nota de entre 4 (cuatro) y 6.50 (seis con cincuenta).

● Aprobación de un Trabajo Final Integrador con una nota de entre 4 (cuatro) y 6.50 (seis con cincuenta).

IMPORTANTE: La condición de regularidad se mantiene por el término de 2 (dos) años a partir de la finalización de la cursada. Vencido el plazo, se podrá optar por rendir en carácter de libre o cursar nuevamente (según Art. 24 del Anexo único del Régimen Académico para la enseñanza de grado y pre-grado de la Universidad Nacional de San Luis). Las y los estudiantes regulares deberán rendir un examen final escrito y oral.

c) Estudiante libre.

La evaluación de estudiantes libres consiste en la realización de un examen final escrito y oral, en el que ambas partes del examen son eliminatorias. Aquellas/os interesadas/os en rendir en condición de libres deben ponerse en contacto con el equipo docente para obtener el material de estudio y recibir las instrucciones pertinentes, con una anticipación de al menos 30 días antes de la mesa de examen. Se sugiere que opten por esta opción sólo aquellas/os estudiantes que ya cuentan con un nivel intermedio de inglés y que tienen una buena conducta de estudio autónomo. Importante: La examinación se realiza sobre el último programa vigente del curso.

IX - Bibliografía Básica

[1] Material de cátedra:

[2] ● Cuaderno de cátedra N° 1 Compendio Léxico-gramatical (incluye material teórico acerca del abordaje de textos en inglés y la Técnica semántico-morfológico-sintáctica, una sección acerca de los elementos léxico-gramaticales del inglés y una sección acerca de géneros textuales).

[3] ● Cuaderno de cátedra N° 2: Selección de textos para la práctica de la lectura en Inglés (primer cuatrimestre)

[4] ● Cuaderno de cátedra N° 3: Selección de textos para la práctica de la lectura en Inglés (segundo cuatrimestre)

[5] ● Manual: La pronunciación del inglés para profesionales de la comunicación en contextos de habla hispana.

Rezzano, S. y Clark, M. (2023). NEU.

[6] ● Bertazzi, G., Cataugno, M., y Mallo, A. (2003). Curso de lectura comprensiva en Inglés. Corintios. Unidades 1 y 2, pp. 1-6.

[7] ● Diccionario online wordreference.com

[8] ● Transcriptor fonético Tophonetics tophonetics.com

[9] ● Traductor automático DeepL deepl.com

[10] Nota: todo el material es proporcionado por el equipo docente y se encuentra disponible en el aula virtual de la asignatura.

X - Bibliografía Complementaria

[1] Bibliografía consultada por el equipo docente:

[2] Beneitone, P. (2022). Internacionalización del currículo en las universidades argentinas. Integración y Conocimiento, (11)1.

[3] Dorrnzoro, M. I. (2005). Didáctica de la lectura en Lengua Extranjera. En Klett, E. Didáctica de las Lenguas extranjeras: una agenda actual. Araucaria Editora.

[4] Cassany, D. (2006). Tras las líneas. Leer la ideología. Anagrama.

[5] Consejo de Europa (2001). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

[6] Corbett, J. (2003). The Intercultural Approach to English Language Teaching. Languages for Intercultural Communication and Education.

[7] Halliday, M. A. K. (1996). Cohesion in English. Longman.

[8] Hyland, K. (2004). Disciplinary Discourses. Social Interactions in Academic Writing. The University of Michigan Press.

[9] Jenkins, J. (2000). The phonology of English as an international language. Oxford University Press.

[10] Leask, B. (2015). Internationalizing the curriculum. Routledge.

[11] Levis, J. (2018). Intelligibility, oral communication, and the teaching of pronunciation. Cambridge University Press.

[12] Martin, J. R. (2000). Beyond Exchange: Appraisal Systems in English. En S. Hunston & G. Thompson (Eds.), Evaluation in Text: Authorial Stance and the Construction of Discourse (pp. 142–175). Oxford: Oxford University Press.

[13] Martínez, M. C. (2001). Análisis del Discurso y Práctica Pedagógica. Una propuesta para leer, escribir y aprender mejor. Homo Sapiens.

XI - Resumen de Objetivos

- 1-Desarrollar estrategias de lectura comprensiva de textos académicos en inglés relativos a la disciplina para la construcción de sentido de dichos textos.
- 2- Ser capaz de expresar en español los contenidos de los textos en forma oral o escrita, de manera clara, coherente y adecuada a los registros de la comunicación académica/profesional.
- 3-Adquirir una pronunciación inteligible de palabras y frases en inglés, aplicable en contextos de comunicación oral en la lengua española y en la lengua extranjera inglés.

XII - Resumen del Programa

Este programa ha sido diseñado para contribuir en la formación de futuros profesionales del campo de las letras que, mediante su conocimiento de la lengua extranjera inglés, sean capaces de desempeñarse exitosamente en el contexto social, laboral y académico contemporáneo, haciendo frente a los desafíos del siglo XXI, desde una perspectiva que combina lo local y lo internacional. Para cumplir con dicho objetivo esta asignatura se compone de dos módulos: el módulo de lectocomprensión y el módulo de pronunciación. El primero apunta a desarrollar la capacidad de interpretar textos originales en inglés sobre cuestiones de interés social, con perspectiva internacional y de dar cuenta de ello mediante la reelaboración de la información. El segundo apunta al desarrollo de una pronunciación inteligible del inglés que permita al estudiantado una comunicación efectiva en ocasiones en las que se requiera el uso de la lengua inglesa en la oralidad.

XIII - Imprevistos

Por cualquier imprevisto relativo a la cursada de esta asignatura, los estudiantes pueden contactar a los docentes del equipo vía mail o bien dirigirse al Box 5 del IV Bloque, planta baja.
Desde esta cátedra trabajamos con accesibilidad académica, a solicitud del estudiantado.

XIV - Otros

La asignatura cuenta con el soporte de un aula virtual denominada “Inglés 2026- Profesorado Universitario en Letras”. Allí se encuentra disponible todo el material de cátedra, las guías de estudio y de trabajo en clase, una hoja de ruta que detalla el cronograma de trabajo semanal y un espacio para consultas. Para acceder al aula, cada estudiante debe crearse un usuario en el Campus virtual de la UNSL.